

ХОЛМСКО-ВАРШАВСКИЙ ЕПАРХИАЛЬНЫЙ ВѢСТНИКЪ

ИЗДАВАЕМЫЙ

ПРИ ХОЛМСКО-ВАРШАВСКОЙ АРХІЕПИСКОПСКОЙ КАМЕРАЛЬСКОЙ КАНОЦІИ.

Адресъ Редакціи:

Ординацкая улица, домъ № 2 кв. 18—въ Варшавѣ.

Годовая цѣна—5 р. с.

Выходить два раза въ мѣсяцъ: 1-го и 15-го числа.

ОТДѢЛЪ I.

ВЫШІА ПРАВИТЕЛЬСТВЕННА РАСПОРАЖЕНІА.

ОПРЕДѢЛЕНІЕ СВЯТѢЙШАГО СИНОДА

I. Отъ 18—31-го іюля 1884 года за № 1518 объ обязательной выпискѣ журнала „Творенія Св. Отцевъ“.

По указу ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА Святѣйшій Правительствующій Синодъ слушали: предложенный г. синодальнымъ Оберъ-Прокуроромъ, отъ 1-го іюля 1884 года за № 435, журналъ Учебнаго при Святѣйшемъ Синодѣ Комитета за № 184, съ заключеніемъ комитета по ходатайству преосвященнаго митрополита московскаго о распоряженіи, чтобы издаваемый при московской духовной академіи журналъ „Творенія Святыхъ Отцевъ“ былъ обязательно выписываемъ въ бібліотеки духовныхъ семинарій; штатныхъ монастырей, кафедральныхъ соборовъ и болѣе достаточныхъ приходскихъ церквей, по примѣру того, какъ постановлено опредѣленіемъ Святѣйшаго Синода, отъ 3-го—19-го Февраля 1884 года, относительно обязательной выписки журнала „Труды Кіевской Духовной Академіи“. Учебный комитетъ, принимая во вниманіе, что издаваемый при московской духовной академіи журналъ „Творенія Св. Отцевъ“, подобно журналу издаваемому при кіевской духовной академіи („Труды Кіевской Духовной Академіи“), приноситъ несомнѣнную пользу богословскому образованію, считаетъ справедливымъ опредѣленіе Святѣйшаго Синода, отъ 3-го—19-го февраля текущаго года объ обязательной выпискѣ журнала „Труды Кіевской Духовной Академіи“ для духовныхъ семинарій, штатныхъ мона-

стырей, кафедральныхъ соборовъ и болѣе достаточныхъ приходскихъ церквей распространить и на журналъ „Творенія Св. Отцевъ“, издаваемый при московской духовной академіи. И, по справкѣ, приказали: Принимая во вниманіе, что издаваемый при московской духовной академіи журналъ „Творенія Св. Отцевъ“ приноситъ несомнѣнную пользу богословскому образованію и можетъ содѣйствовать и вообще духовному просвѣщенію по мѣрѣ своего распространенія, Святѣйшій Синодъ опредѣляетъ: сдѣлать выписку сего журнала обязательною для духовныхъ академій и семинарій и для имѣющихъ достаточныя средства монастырей, соборныхъ и приходскихъ церквей, поручивъ епархіальнымъ преосвященнымъ оказать свое содѣйствіе въ этомъ дѣлѣ; о чемъ и объявить по духовному вѣдомству циркулярно чрезъ „Церковный Вѣстникъ“.

Изъ Отчета г. Оберъ-Прокурора Св. Синода за 1882 годъ.

БРАТСТВА.

Существующія братства въ привислинскомъ, западномъ и прибалтійскомъ краяхъ продолжали служить интересамъ православія благоустроеніемъ церквей и мѣрами къ развитію народнаго образованія-утвержденію народа въ началахъ православія и огражденію его отъ вліяній иновѣрія.

Въ привислинскимъ краѣ дѣлу православія служили братства—холмское Богородицкое и замостское Николаевское. Въ 15-й день мая отчетнаго года, Его Величество, по всеподданнѣйшему моему докладу, Всемилостивѣйше соизволилъ принять подъ Свое Высочайшее покровительство первое изъ озна-

ченыхъ братствъ. Осчастливленное столь высокими знакомъ Августѣйшаго вниманія Свято-Богородицкое братство съ усиленною энергіею стало трудиться на пользу православной вѣры и церкви. Въ ознаменованіе оказанной ему Высочайшей милости оно положило издавать брошюры религіозно-нравственнаго и церковно-историческаго содержанія, направленные къ насажденію и утвержденію въ воссоединенныхъ паствахъ истинъ православія, и таковыя брошюры безмездно раздавать народу. На первый разъ положено напечатать описаніе чудотворныхъ иконъ Пресвятыя Богородицы—холмской и лѣсянкой. Другимъ важнымъ предпріятіемъ братства въ отчетномъ году было учрежденіе церковно-археологическаго музея, въ видахъ сохраненія уцѣлѣвшихъ памятниковъ существованія въ древности православія и русской народности въ предѣлахъ люблинской и сѣдлецкой губерній. Для пополненія музея предметами, соотвѣтствующими его назначенію, съ настоятелями церквей сдѣлано сношеніе о доставленіи въ оный памятниковъ старины; независимо отъ сего преосвященнымъ холмско-варшавскимъ сдѣлано представленіе въ Св. Синодъ о возвращеніи, для храненія въ музей, отправленныхъ въ Хозяйственное Управление при Св. Синодѣ старыхъ униатскихъ богослужебныхъ книгъ Львовскаго изданія и по одному экземпляру другихъ изданій, а также нѣкоторыхъ древнихъ рукописей. Приступая къ новымъ начинаніямъ, холмское братство не прерывая своей дѣятельности по снабженію бѣдныхъ церквей ризничными и уварными принадлежностями, во раздачу народу иконъ, крестиковъ, картинъ религіознаго содержанія, книгъ и брошюръ и по выдачу пособій нуждающимся. Эта дѣятельность въ отчетномъ году даже усилена была, благодаря щедрымъ приношеніямъ на дѣла братства, поступившимъ отъ разныхъ благодѣтелей. Изъ вещевыхъ пожертвованій болѣе значительныя сдѣланы коллежскимъ ассесоромъ Ивановымъ, принесшимъ въ даръ братству церковныхъ облачений и разнаго содержанія книгъ на сумму до 3,000 руб.; болѣе крупное денежное пожертвованіе—въ 3,000 руб. сдѣлано настоятелемъ ростовскаго ставропигіальнаго монастыря, архимандритомъ Иларіономъ.

До 1882 года замостское Свято-Никольское братство содержало пріютъ, въ которомъ дѣти окрестнаго русскаго населенія получали первоначальное образованіе. Такъ какъ послѣднее время и въ г. Замостьѣ и почти во всѣхъ ближайшихъ къ нему приходахъ открыты начальныя училища, то братство предположило преобразовать означенный пріютъ въ ремесленное училище, а впредь до осуществленія этого предположенія постановило: пріостановивъ временно пріемъ воспитанниковъ въ пріютъ, оказывать пособія бѣднымъ ученикамъ народныхъ училищъ; а также учителямъ сихъ училищъ, наиболѣе

ревностно относящимся къ дѣлу народнаго образованія въ русскомъ направленіи, поощрять выдачею наградъ псаломщиковъ, усердно занимающихся обученіемъ церковному пѣнію и устройствомъ хоровъ въ приходскихъ церквахъ, и оказывать пособія дѣтямъ православнаго исповѣданія, обучающимся ремесламъ у иновѣрцевъ въ видахъ предохраненія ихъ отъ совращенія.

Въ предѣлахъ холмско-варшавской епархіи издревле существовали православныя братства почти при всѣхъ православныхъ церквахъ, которыя, во времена господства униі или закрылись, или существовали лишь номинально. Въ отчетномъ году были восстановлены таковыя братства при 224 городскихъ и сельскихъ церквахъ. Въ первый годъ по восстановленіи, онѣ конечно, не имѣли возможности проявить свою дѣятельность съ надлежащею полнотою; тѣмъ не менѣе внесли свою посильную лепту на удовлетвореніе церковно-приходскихъ нуждъ, собравъ на сей предметъ пожертвованій до 4.000 руб.

Въ сѣверо-западномъ краѣ, въ отчетномъ году, вновь открыто православное братство въ г. Гроднѣ, при мѣстномъ соборѣ, подъ именемъ софійскаго. Православные жители Гродны учредили это братство для увѣковѣченія священной памяти мученически—почившаго въ Бозѣ Царя-Освободителя Императора Александра Николаевича, для укрѣпленія и возвышенія въ мѣстномъ населеніи духа православія и русской народности путемъ распространенія духовно-нравственнаго просвѣщенія и развитія въ немъ честнаго трудолюбія. Къ концу года братство имѣло уже 20 почетныхъ, 23 постоянныхъ и 250 годовыхъ членовъ. Дѣятельность его въ первый годъ существованія была разнообразна. Оно содержало на свои средства въ г. Гроднѣ начальное училище для приготовленія дѣтей-христіанъ обоюга пола къ поступленію въ гимназіи, для чего въ центрѣ города наняло квартиру и снабдило ее полною школьною обстановкою; въ училище поступило до 50 дѣтей, изъ коихъ бѣдныя обучались безплатно, а достаточныя съ ежемѣсячною платою за обученіе по 3 руб. 50 коп.; пріобрѣтеніе учебныхъ пособій и содержаніе служащихъ и прислуги приняты братствомъ на свои средства. Затѣмъ, братство открыло въ деревняхъ соборнаго прихода пять отдѣленій братскаго училища для первоначальнаго обученія дѣтей грамотѣ и закону Божію,—въ каковыя отдѣленія поступило свыше 70 дѣтей православнаго и католическаго вѣроисповѣданія. Въ видахъ распространенія духовно-нравственнаго просвѣщенія въ средѣ возрастнаго поколѣнія, братство устроило складъ книгъ религіозно-нравственнаго содержанія, а также иконъ и священныхъ изображеній для продажи и безмездной раздачи; приступило къ учрежденію при соборѣ братской бібліотеки; издало въ количествѣ 7,500 экземпляровъ пожертвованныя въ пользу братства авторомъ, „поуче-

нія“ (въ трехъ выпускахъ) преосвященнаго Доната, бывшаго епископа брестскаго, нынѣ рижскаго; наконецъ, въ братскіе праздники производило въ соборѣ безмездную раздачу народу книжекъ и брошюръ религіозно нравственнаго содержанія, пожертвованныхъ съ этою цѣлію почетнымъ предсѣдателемъ братства, епископомъ брестскимъ Аврааміемъ.

Изъ прежде существовавшихъ братствъ въ сѣверо-западномъ краѣ болѣе разнообразную дѣятельность проявляли виленское Свято-Духовское и ковенское Николаевское, такъ какъ располагали болѣе значительными средствами. Оба эти братства содержали по школь-пріюту, имѣли стипендіатовъ въ учебныхъ заведеніяхъ, помогали учащимся то взносомъ денегъ за обученіе, то выдачею пособій на содержаніе, и оказывали пособія бѣднымъ жителямъ; виленское братство, сверхъ того, снабжало бѣдныхъ церкви епархіи разными принадлежностями. Братства во имя святителя и чудотворца Николая и св. Евфросинія, полоцкой епархіи, и успенское, могилевской, по мѣрѣ имѣвшихся у нихъ средствъ, служили поддержанію народнаго образованія; друзкенское братство (гродненскаго уѣзда) продолжало посвящать свою дѣятельность и средства благотворительности, оказывая пособія въ содержаніи и леченіи бѣднымъ больнымъ, прибывающимъ въ мѣстныя мѣсяцы въ Друзкенки для пользованія мѣстными минеральными водами.

Изъ братствъ юго-западнаго края кievское Свято-Владимірское—къ прежнимъ задачамъ своей дѣятельности присоединило въ отчетномъ году новую, состоящую въ противодѣйствіи распространенію штундизма въ предѣлахъ кievской епархіи путемъ изданія и распространенія въ мѣстностяхъ, зараженныхъ этою ересью, книгъ, брошюръ и листовъ, направленныхъ къ обличенію ея заблужденій. Братствомъ были изданы: „Житіе преподобно-мученика Стефана“ пострадавшаго за святыхъ иконы, „Разсказъ о св. Тарасіѣ, архіепископѣ константинопольскомъ“, „Житіе преподобнаго Θεодора Студита“, „Бесѣды къ народу о предметахъ христіанской вѣры“ и Бесѣды православнаго со штундистомъ о почитаніи иконъ“; сверхъ того братствомъ пріобрѣтены книги „Камепъ вѣры“, „Повѣсть о нерукотворенномъ образѣ“, „О церкви и таинствахъ“, „Православный катихизисъ“, „Исповѣданіе вѣры молоканъ“ и до тысячи экземпляровъ листовъ назидательнаго содержанія (изданія Свято-Троицкой Сергіевой лавры). Содержа на свои средства начальную школу, въ коей обучалось до 46 дѣтей, Свято-Владимірское братство оказывало пособія, преимущественно учебными руководствами и вообще книгами, церковно-приходскимъ школамъ. Изъ лицъ помѣщавшихся въ братскомъ пріютѣ, по надлежащемъ приготовленіи, просвѣщены св. крещеніемъ 31 еврей и одинъ магометанинъ и воссоединены съ православною церковію два раскольника. Изъ

братствъ подольской епархіи Иоанно-Предтеченское въ г. Каменцѣ продолжало содержать пріютъ и ремесленную школу съ 25 учевиками и 15 ученицами. Прочія братства подольской епархіи—летичевское, литинское и балтское—оказывали изъ своихъ средствъ пособія бѣднымъ православнаго вѣроисповѣданія. Въ волинской епархіи дѣйствовали шесть братствъ—Николаевское въ г. Кременцѣ, Александро-Невское въ мѣстечкѣ Радзивиловѣ, кременецкаго уѣзда, Крестовоздвиженское въ г. Старо-Константиновѣ, Кирилло-Медодіевское въ городѣ Островѣ, Крестовоздвиженское въ г. Луцкѣ и Николаевское въ селѣ Барсукахъ, кременецкаго уѣзда. Вниманіе и дѣятельность свою онѣ обращали главнымъ образомъ на благоустройство мѣстныхъ храмовъ.

По примѣру предшествовавшихъ лѣтъ, съ разрѣшенія Св. Синода, въ пособіе братствамъ холмско-варшавской и западныхъ епархій—холмскому Богородицкому, замостьскому Николаевскому, виленскому Свято-Духовскому, ковенскому Николаевскому, могилевскому Успенскому, кievскому Владимірскому и каменецкому Иоанно-Предтеченскому, по вниманію къ особой дѣятельности сихъ братствъ на пользу православія и на содержаніе находящихся при нихъ училищъ, выслано 250 руб. каждому, изъ капитала на содержаніе православныхъ церквей и школъ въ западномъ краѣ.

ОБЪЯВЛЕНІЯ И ИЗВѢСТІЯ.

—●— Назначеніе помощника благочиннаго Радинскаго округа.—Постановленіемъ Епархіальнаго Начальства 10—13 Сентября сего 1884 года, настоятель Колеmbродскаго прихода священникъ Θεодоръ Гербачевскій назначенъ помощникомъ благочиннаго Радинскаго округа. Чтоже касается обязанностей духовнаго слѣдователя, каковыя благочинный предполагалъ возложить на своего помощника, то эти обязанности могутъ быть поручаемы, въ случаѣ надобности, одному изъ приходскихъ настоятелей, по усмотрѣнію Епархіальнаго Начальства.

—●— Назначеніе настоятеля въ калишскую церковь. — Архипастырскою Его Высокопреосвященства резолюціею 31-го августа сего 1884 года, Лейбъ-Гвардіи Гродненскаго Гусарскаго Полка протоіерей Вахкъ Гурьевъ опредѣленъ, согласно его прошенію, настоятелемъ Калишской Петропавловской церкви, на мѣсто уволеннаго заштатъ протоіеря Іоанна Балавдовича.

—●— Перемѣщеніе священниковъ. — Согласно ходатайству благочиннаго I Томашовскаго округа, Архипастырскою Его Высокопреосвященства резолюціею 7-го минувшаго Сентября, настоятели приходовъ села Дубъ священникъ Филиппъ Власевичъ и села Шлятинъ священникъ Ишолитъ Косоночій перемѣщены одинъ на мѣсто другаго.

—●— Утвержденіе въ должности церковнаго старосты

люблинской церкви. — Избранный прихожанами съ согласія причта Люблинской Крестовоздвиженской церкви на должность церковнаго старосты управляющей Почтовою частію Люблинской, Радомской и Сѣдлецкой губерній надворный совѣтникъ Евгений Глинскій Архипастырскаго Его Высочайшаго Священства резолюціею 23 Юля сего 1884 года утвержденъ въ означенной должности на первое трехлѣтіе.

—•— Отъ Хозяйственнаго Управленія при Св. Синодѣ объявленіе о продажѣ книгъ въ синодальныхъ книжныхъ лавнахъ.

(Окончаніе *).

Требникъ, въ составъ котораго вошелъ дополнительный требникъ, изданный въ Кіевѣ, 2 кн. въ 8 д. л., съ кино., на бѣл. бум. М. 1876 г. Часть 1-я въ пер. кож. 1 р. — к. 2 ф.

кор. — „ 90 „ — „

бум. — „ 80 „ — „

Часть 2-я, въ пер. кож. — „ 60 „ 2 „

кор. — „ 50 „ — „

бум. — „ 40 „ — „

Объ части вмѣстѣ, въ пер. кож. 1 „ 40 „ 4 „

кор. 1 „ 30 „ — „

бум. 1 „ 20 „ 3 „

Въ требникахъ излагаются священнодѣйствія и молитво словія, совершаемыя по нуждѣ или потребности одного или нѣсколькихъ лицъ въ определенное время и при нѣкоторыхъ обстоятельствахъ ихъ жизни обыкновенно называемыя *требами*. Въ особенности этимъ именемъ обозначаются св. таинства. По содержанию своему требникъ раздѣляется на *большой и малый*. Последний есть сокращеніе перваго и заключаетъ требы, которыя совершаетъ приходскій священникъ для прихожанъ. Кромѣ основнаго содержанія требникъ имѣетъ приложенія, именно: законоправильникъ или *номоканонъ*, (въ маломъ требникѣ въ сокращенномъ видѣ) индиктионъ и зрячую пасхалию (въ маломъ требникѣ). Кромѣ сего еще есть *дополнительный требникъ*, составляющій собраніе молитвословій, какия или совсѣмъ неимѣются въ требникѣ большомъ и маломъ или находятся въ нихъ въ сокращенномъ видѣ. Малый, и дополнительный требники издаются или въ одной книгѣ въ двухъ частяхъ, или отдѣльно каждая часть.

Типиконъ (уставъ церковный). Ц. п.

Въ листъ, съ кино., на бѣл. бум. М. 1877 г.

въ пер. кож. 5 р. 55 к. 8 ф.

безъ перешл. 4 „ 70 „ 7 „

Въ 8 д. л., съ кино., на бѣл. бум. М. 1867 г.

въ пер. кож. 1 „ 80 „ — „

кор. 1 „ 60 „ — „

бум. 1 „ 50 „ 5 „

Типиконъ или уставъ содержитъ правила и предписанія касательно совершенія богослуженія, подробно объясняетъ при какихъ церковныхъ службахъ и въ какомъ порядкѣ должны быть совершаемы тѣ или другія молитвословія, содержаціяся въ богослужебныхъ книгахъ. Уставъ раздѣляется на 3 части. Первая часть есть общая и заключаетъ правила о порядкѣ молитвословій и священнодѣйствій при общественныхъ богослуженіяхъ въ извѣстные дни, правила для предстоящихъ въ храмѣ и уставъ для всѣхъ вообще христіанъ касательно пищи въ дни постные и не постные и въ частности для монашествующихъ, живущихъ въ общежитіи; правила монашеской жизни въ храме. Вторая часть заключаетъ въ себѣ указанія на измѣняемыя молитвословія для всѣхъ дней въ году (Марковы главы). Третья часть служитъ дополненіемъ къ 1-й и 2-й ча-

стямъ книги и содержитъ указанія на нѣкоторыя краткія пѣнопѣнія, употребляемыя въ богослуженіи круга годичнаго и седмичнаго и излагаетъ самыя эти пѣнопѣнія.

Въ синодальныхъ лавкахъ поступила въ продажу новая книга: „Историческія чтенія изъ книгъ Ветхаго Завета“ на рускомъ языкѣ.—Цѣла въ бумажн. . . . 12 коп.
учебн. кор. переплетѣ . . . 22 коп.

ОТДѢЛЪ II.

Объ устройствѣ церковно-приходскихъ школъ въ Холмско-Варшавской епархіи.

(Рѣчь, сказанная на благочинническомъ съѣздѣ II Холмскаго Округа Свящ. Феодосіемъ Будиловичемъ 4 сентября 1884 г.)

„Начало премудрости—страхъ Господень; глупцы только презираютъ мудрость и наставленіе“. (Прит. 1, 7).

Достопочтенные отцы и братія!

Мы призваны Высочайшею волей къ просвѣщенію нашего народа. То, чего съ такимъ успіемъ добиваются латинскіе патеры, у насъ, и особенно за границей, намъ вмѣняется въ обязанность. Принимая съ благодарностію это новое доказательство Монаршаго къ намъ довѣрія, мы, конечно, не откажемся отъ исполненія возложенной на насъ обязанности; да и не можемъ отказаться отъ нея, въ виду очевидной необходимости просвѣщенія нашего народа, и въ виду той важной роли, какую призваны играть у насъ церковно-приходскія школы. Что просвѣщеніе для нашего простаго народа, особливо теперь, когда онъ сдѣлался свободнымъ и сталъ жить самостоятельною жизнью, составляетъ насущную потребность, объ этомъ не можетъ быть и рѣчи, такъ какъ это каждому изъ насъ хорошо извѣстно. Вопросъ можетъ быть только въ томъ, какъ намъ взяться за это важное, но многотрудное дѣло,—какъ вести его съ пользою для народа? и откуда найти средства на содержаніе церковно-приходскихъ школъ? Передъ нами „Правила о церковно-приходскихъ школахъ“, составленныя Св. Синодомъ, и утвержденныя Его Императорскимъ Величествомъ. Такимъ образомъ вопросъ о церковно-приходскихъ школахъ разрѣшается законодательнымъ порядкомъ. Но само собою понятно, что эти правила составленныя для цѣлой Россіи, могутъ разрѣшать только основныя вопросы и не могутъ входить въ подробности, обусловливаемыя мѣстными обстоятельствами, въ какихъ находится, на примѣръ, наша Холмско-Вар-

шавская епархія. Объ этихъ-то исключительныхъ условіяхъ нашей епархіи и о примѣненіи къ ней правилъ выработанныхъ Св. Синодомъ я и хочу вамъ, достопочтенныя отцы и братья, сказать нѣсколько словъ. Въ своихъ сужденіяхъ по данному предмету я буду основываться на моей 15 лѣтней практикѣ въ Сѣдлицкомъ начальномъ училищѣ, (Министерства народнаго просвѣщенія), въ которомъ я состою законоучителемъ и блюстителемъ училища.

Каждому изъ насъ извѣстно, что Холмско-Варшавская епархія находится въ несравненно худшихъ условіяхъ по отношенію къ православію и русской народности, чѣмъ всѣ, быть можетъ, остальные епархіи Россіи. Въ ней — эти два главныхъ фактора общественной жизни — языкъ и вѣра не успѣли еще окрѣпнуть. Въ ней слишкомъ свѣжи еще въ народѣ воспоминанія о прежнихъ порядкахъ, и слишкомъ слабо еще улеглись тѣ нравственныя и физическія потрясенія, которыми неминуемо сопровождаются всякія малоподготовленныя реформы. Народъ нашъ почти не знаетъ того языка, на которомъ его дѣти должны обучаться въ школахъ, и поляки-католики, которыхъ бываетъ иногда большинство въ нашихъ приходсахъ, враждебно относятся ко всему русскому и православному. Слѣдовательно нашимъ церковно-приходскимъ школамъ предстоитъ весьма трудная задача. Онѣ призваны у насъ не только просвѣщать простой народъ, но вмѣстѣ съ тѣмъ служить разсадниками православія и русской народности. Задача эта осложняется еще тѣмъ, что въ нашемъ краѣ нѣтъ пока крупныхъ русскихъ землевладѣльцевъ, которые могли бы поддерживать эти школы своими пожертвованіями и нравственнымъ вліяніемъ¹⁾. Простой же нашъ народъ, хотя въ большинствѣ случаевъ и не бѣденъ, но въ послѣднее время сдѣлался весьма равнодушнымъ къ своимъ начальнымъ училищамъ, которыя по его мнѣнію не приносятъ ему никакой пользы. На первыхъ порахъ, когда только стали открываться русскія начальныя училища, народъ относился къ нимъ болѣе сочувственно и довольно охотно жертвовалъ своими лептами на ихъ содержаніе. Но какъ только нашъ мужичокъ смѣкнулъ, что его теперь ни къ чему не принуждаютъ, а только просятъ да располагаютъ, онъ не только пересталъ облагать себя добровольными налогами, но даже не хочетъ являться на такіе сходы, на которыхъ предполагается обложить его какимъ либо денежнымъ сборомъ²⁾. Мнѣ довелось не-

давно лично присутствовать на одномъ гминномъ сходѣ, на которомъ велась рѣчь о переименованіи двухъ сельскихъ училищъ въ гминныя училища. При этомъ имѣлось въ виду привлечь къ складкѣ на содержаніе училищъ всѣхъ жителей гмины, въ томъ числѣ и польскихъ помѣщиковъ, съ цѣлью облегчить тяжесть содержанія училищъ ихъ учредителямъ. (Такъ называются на официальномъ языкѣ жители деревень, приписанныхъ къ извѣстному училищу и обязанныхъ поддерживать его своими средствами). На сходѣ явились русскіе и польскіе крестьяне¹⁾; при чемъ численный перевѣсъ былъ на сторонѣ русскихъ. И что же оказалось? Такъ какъ оба училища находились въ русскихъ селахъ, то поляки не хотѣли и слышать о какихъ либо взносахъ на русскія училища, и о привлеченіи къ нимъ помѣщиковъ. Они ссылались на то, что они и такъ уже довольно обременены разными налогами, что русскія училища не приносятъ народу никакой пользы, такъ какъ дѣти все равно выходятъ изъ нихъ безграмотными, — и что если привлечь помѣщиковъ къ складкѣ на училища, то сіи послѣдніе станутъ еще болѣе стѣснять крестьянъ въ пользованіи лѣсными и пастбищными угодіями, гдѣ таковыя еще не отдѣлены. А русскіе учредители училища, слыша эти рѣчи, только почесывали затылки, очевидно, крѣпко сожалѣя о томъ, что они взяли на себя эту обузу. Дѣло разумѣется кончилось ничѣмъ. Изъ всего вышесказаннаго можно вывести одно только заключеніе, а именно то, что церковно-приходскія школы могутъ быть открываемы у насъ лишь только при пособіи отъ казны или Св. Синода, такъ какъ и начальныя училища Министерства народнаго просвѣщенія существуютъ у насъ не на мѣстныхъ средства, а благодаря правительственной поддержкѣ. Попечительства и братства, на которыя указываетъ 2 § Высочайше утвержденныхъ Правилъ, находятся у насъ еще въ зачаточномъ состояніи, поэтому едвали могутъ оказать существенную поддержку церковно-приходскимъ школамъ. Что же касается церковныхъ суммъ, то таковыхъ во многихъ мѣстахъ не хватаетъ даже на потребности Богослуженія. При томъ же прямое назначеніе церковныхъ суммъ, — служить украшенію и поддержкѣ приходскихъ церквей, которыхъ въ добавокъ въ нѣкоторыхъ приходсахъ у насъ совсѣмъ нѣтъ, и церковныя суммы идутъ на наемъ помѣщенія для церкви.

Не смотря однакожь на всю эту скудость матеріальныхъ средствъ, все таки церковно-приходскія школы могутъ быть у насъ открыты, по крайней мѣрѣ при тѣхъ церквяхъ, при которыхъ вовсе нѣтъ еще никакихъ училищъ. Въ дальнѣйшей моей бесѣдѣ я постараюсь указать способъ открытія тако-

¹⁾ А маіоратные владѣльцы, особенно въ русскихъ уѣздахъ Сѣдлецкой губерніи, сдали свои имѣнія полякамъ и жидамъ и сами въ нихъ не живутъ. *Ред.*

²⁾ Нельзя и винить народъ за это: онъ поставленъ въ худшія матеріальныя условія, чѣмъ, напр., крестьяне литовскихъ губерній а податей платитъ почти вдвое больше. *Ред.*

¹⁾ А помѣщики? *Ред.*

выхъ школь. Способъ этотъ не новый, но за то, на мой взглядъ, самый практичный, а можетъ быть и единственный при настоящихъ условіяхъ. Именно, я имѣю въ виду нашихъ отцевъ діаконовъ и псаломщиковъ¹⁾, которые по всей вѣроятности не откажутся, на первыхъ порахъ, открыть въ своихъ помѣщеніяхъ небольшія школы подъ руководствомъ священниковъ за извѣстное вознагражденіе отъ казны, или изъ другихъ источниковъ и отъ самихъ прихожанъ, пожелавшихъ обучать своихъ дѣтей въ этихъ школахъ. Такимъ образомъ у насъ будутъ уже готовые квартиры и готовые учителя для церковно-приходскихъ школь. Вопросъ только въ томъ, какимъ образомъ привлечь самихъ прихожанъ къ участию въ вознагражденіи учителей за ихъ труды. Такъ какъ это участие, по моему мнѣнію, *conditio sine qua non*, то я и поведу теперь объ немъ свою рѣчь.

Выше мы сказали, что наши крестьяне жалуются вообще на бесполезность существующихъ у насъ сельскихъ начальныхъ училищъ, и что дѣти ихъ выходятъ изъ нихъ малограмотными. Надобно признаться, что въ этихъ жалобахъ есть извѣстная доля правды. Намъ необходимо прослѣдить причины этого прискорбнаго явленія, чтобы избѣгнуть его при устройствѣ нашихъ церковно-приходскихъ школь. На мой взглядъ въ безуспѣшности нашихъ начальныхъ училищъ виноваты не только сами эти училища, но и родители воспитывающіе въ нихъ своихъ дѣтей. Скажемъ нѣсколько словъ о недостаткахъ самыхъ училищъ. Человѣка воспитаннаго въ старой нашей школѣ пятидесятихъ годовъ прежде всего неприятно поражаетъ отсутствіе всякой дисциплины въ настоящихъ сельскихъ училищахъ. Школы эти устроены какъ бы по рецепту извѣстнаго сочиненія: „Эмиль XIX вѣка“. Въ нихъ наука является не какимъ либо серьезнымъ занятіемъ, требующимъ напряженія всѣхъ умственныхъ силъ ученика, а простою игрушкой, придуманной лишь для развлеченія дѣтей. Здѣсь вся тяжесть, весь трудъ ученія лежитъ на учителѣ, а ученики приглашены только пользоваться чужимъ трудомъ, но сами не обязаны трудиться. И въ то время, когда бѣдный учитель надрываетъ свою грудь, желая объяснить ученикамъ какой-либо трудный вопросъ, сельскіе мальчишки преспокойно себѣ разговариваютъ, толкаются, смѣются, играютъ; одни самовольно выходятъ изъ класса, другіе входятъ въ классъ, и никто не заботится о томъ, что говоритъ учитель. Онъ не

¹⁾ Отчего же не имѣть въ виду и тѣхъ отцовъ настоятелей, тамъ, гдѣ они хорошо обеспечены домами и постройками? Мы увѣрены, что исключать ихъ изъ числа учредителей школь значилобы принижать предъ младшимъ причтомъ въ народно-просвѣтительной дѣятельности. *Ред.*

можетъ (?) наказывать ученика за шалость или неповиновеніе, ибо это запрещено закономъ. Поэтому въ училищѣ постоянно бываетъ шумъ, гамъ, такъ что никто не только не можетъ чему либо научиться, но даже и слышать преподаваемое. Учитель, вмѣсто того, чтобы научить дѣтей чему нибудь полезному, принужденъ терять дорогое время на успокоиваніе и урезониваніе расходившихся учениковъ. Ни одинъ ученикъ не имѣетъ своей собственной книги, а есть только школьные учебники, которые раздаются ученикамъ въ классѣ. А такъ какъ ученикъ, не имѣющій своей собственной книги, не можетъ заняться урокомъ дома, то выходитъ, что онъ ничего твердо не знаетъ и знать не можетъ. Поэтому, неудивительно, что ученики черезъ нѣсколько мѣсяцевъ по выходѣ изъ училища даже читать разъучиваются. Правда, учитель можетъ давать, и даетъ ученикамъ школьныя книги на домъ, но чтожъ изъ того, когда ученики брать ихъ на домъ не хотятъ, говоря, что у нихъ нѣтъ времени учиться дома. Вотъ главные причины неуспѣшности дѣтей въ нашихъ начальныхъ училищахъ. Но есть и другія не менѣе важныя причины этой неуспѣшности со стороны родителей. Сии послѣдніе ничуть не заботятся о томъ, чтобы ихъ дѣти научились чему нибудь полезному. Для нихъ школа—тоже своего рода развлеченіе для дѣтей, а не серьезное дѣло. Поэтому они посылаютъ своихъ дѣтей въ училище крайне неисправно. Очень часто случается, что родители по самымъ ничтожнымъ причинамъ задерживаютъ своихъ дѣтей по нѣскольку недѣль дома, и потомъ жалуются на учителя, что онъ плохо учитъ. Мальчикъ или дѣвочка, поступающіе первый разъ въ училище, не только не знаютъ ни одного русскаго слова, ибо дома слышать только польскую рѣчь, но даже и выговорить его порядочно не могутъ. Но лишь только они успѣли черезъ первыя двѣ зимы ознакомиться съ русскою рѣчью, и стали понимать своего наставника, родители берутъ ихъ обратно изъ школы, чтобы пользоваться ихъ даровымъ трудомъ въ своихъ хозяйственныхъ занятіяхъ. Такимъ образомъ почти ни одинъ крестьянскій мальчикъ не доходитъ до третьяго вышшаго отдѣленія и не оканчиваетъ училища. Вотъ чѣмъ объясняется у насъ малочисленность грамотныхъ крестьянъ, не смотря на довольно уже длинный періодъ существованія сельскихъ начальныхъ училищъ. При устройствѣ нашихъ церковно-приходскихъ школь мы должны стараться, во что бы то ни стало, устранить всѣ вышеизложенныя недостатки начальныхъ училищъ. Устранить же ихъ можно слѣдующимъ образомъ: прежде всего церковно-приходскія школы, которыя должны давать крестьянскимъ дѣтямъ прочное, нравственно-религіозное воспитаніе, не могутъ быть устраиваемы по рецепту Эмиля XIX вѣка. Онѣ призваны не только развивать, но и воспитывать крестьянскихъ мальчи-

овъ и дѣвочекъ, дѣлать изъ нихъ людей честныхъ, трудолюбивыхъ, полезныхъ гражданъ своего отечества и вѣрныхъ подданныхъ Царя. Школа должна развить въ нихъ твердость въ вѣрѣ православной, стойкость характера и уваженіе къ чужой собственности. Поэтому въ ней должна быть заведена болѣе строгая дисциплина, болѣе чувствительныя взысканія за проступки учениковъ, чѣмъ въ настоящихъ училищахъ. „Начало мудрости, говоритъ священное Писаніе, страхъ Господень.“ (Прит. 1: 7) „Въ лукавую душу не войдетъ премудрость, и не будетъ обитать въ тѣлѣ поработенномъ грѣху“. (Прем. 1: 4). Нечего опасаться, что родители не будутъ посылать своихъ дѣтей въ такую школу, въ которой будутъ ихъ отечески наказывать за шалость и неповиновеніе. Лучшіе, благомыслящіе крестьяне и теперь уже нарекаютъ на излишнюю свободу допускаемую въ школѣ, а матери то и дѣло жалуются на то, что дѣти ихъ приходятъ изъ училища въ разодранныхъ рубахахъ и одеждѣ. Затѣмъ каждый ученикъ долженъ имѣть свои собственные учебники по каждому предмету. Не говоря уже о томъ, что отъ этого много зависитъ успѣшность дѣтей, такіе учебники могутъ имъ сослужить хорошую службу и по выходѣ изъ училища. Дѣло тутъ не въ механическомъ зубреніи учебника, а въ сознательномъ усвоеніи урока объясненнаго учителемъ въ классѣ. Пусть на эти деньги, которыя собираются нынѣ изъ крестьянъ на устройство гимнастики при сельскихъ училищахъ, каждый отецъ или мать купить недорогою учебникъ своему сыну, и отъ этого будетъ болѣе пользы, чѣмъ отъ гимнастики, на которой крестьянскій мальчикъ ломаетъ себѣ руки и ноги въ зимнее время. (Два такихъ случаевъ было въ Сѣдлицкомъ начальномъ училищѣ). Для крестьянскихъ дѣтей, постоянно движущихся на свѣжемъ воздухѣ, болѣе нужна умственная, чѣмъ физическая гимнастика. Чтобы школа доставляла нашему крестьянину такъ сказать осязательную пользу, не слѣдовало бы, на мой взглядъ, ограничиваться однимъ только чтеніемъ отъ Божественнаго, (хотя оно должно быть всегда на первомъ планѣ), а необходимо, чтобы въ книгахъ для чтенія помѣщались статьи изъ сельскаго хозяйства, садоводства, пчеловодства и изъ русской исторіи. Всѣ такія статьи ученики старшаго отдѣленія должны нѣсколько разъ перечитывать дома, а потомъ рассказывать въ классѣ. Намъ остается устранить еще одну важную причину неуспѣшности крестьянскихъ дѣтей, происходящую отъ неаккуратнаго посѣщенія ими училища. Для устраненія этого зла въ начальныхъ училищахъ министерства народнаго просвѣщенія практикуется теперь такой способъ: именно, крестьяне располагаются всевозможными мѣрами къ составленію приговоровъ, по которымъ, родители, посылающіе неисправно своихъ дѣтей въ училище, подвергаются извѣстному денежному штрафу въ пользу учи-

лица за неявку ученика въ классъ безъ уважительной причины. Но мѣра эта, кажущаяся на первый взглядъ практичною, на дѣлѣ не достаетъ своей цѣли, такъ какъ крестьяне, лишь только дѣло коснется взысканія этихъ добровольно наложенныхъ на себя штрафовъ, предпочитаютъ вовсе не отдавать своихъ дѣтей въ училище, чѣмъ платить эти штрафы. Поэтому въ нашихъ церковно-приходскихъ школахъ слѣдовало бы устроить дѣло такъ, чтобы родители сами были заинтересованы въ исправномъ посланіи своихъ дѣтей въ училищѣ. Будутъ же они заинтересованы въ этомъ тогда только, если сами будутъ участвовать въ вознагражденіи учителя за его труды. Или другими словами, каждый учитель, независимо отъ положеннаго ему штатнаго жалованія, долженъ имѣть право получать отъ родителей желающихъ обучать въ его школѣ своихъ дѣтей, небольшое, заранѣе опредѣленное вознагражденіе деньгами, или сельскими продуктами. Намъ скажутъ, что въ такомъ случаѣ никто не захочетъ отдавать своихъ дѣтей въ школу. Но я съ этимъ мнѣніемъ рѣшительно не согласенъ. Нашъ народъ самъ уже теперь сознаетъ нужду въ грамотности; и если не сочувствуетъ теперешнимъ училищамъ, то только потому, что не видитъ отъ нихъ осязательной пользы. Притомъ же дѣло можно устроить такъ, чтобы учитель получалъ жалованіе соразмѣрное числу учениковъ, и самъ былъ такимъ образомъ заинтересованъ въ ихъ пріобрѣтеніи. Нужды нѣтъ, что на первыхъ порахъ будетъ тогда въ школѣ не много учениковъ; но за то эти ученики выйдутъ изъ школы несомнѣнно грамотными, чего теперь нѣтъ. Какъ скоро нашъ мужичекъ увидитъ, что школа—не пустое дѣло, а вещь полезная, тогда число учениковъ станетъ быстро увеличиваться, и наши школы разовьются сами собою и будутъ держаться своею внутреннею силою. Прочно бываетъ только то, что возрастаетъ само собою, путемъ естественнаго развитія; всякое же искусственное развитіе, не имѣющее для себя почвы въ самомъ народѣ, никогда не бываетъ прочно. Пусть наши школы развиваются медленно, но путь развиваются прочно; отъ этого будетъ больше пользы для народа. Не даромъ же говоритъ русская пословица: „тише ѣдешь, дальше будешь“.

Paulatim summa petuntur.

Намъ хотѣлось бы сказать еще нѣскольکو словъ о преподаваніи въ церковно - приходскихъ школахъ Закона Божія, но предметъ этотъ на столько многосложный, что я не могу его касаться въ настоящей моей бесѣдѣ по недостатку времени. Былобы весьма желательно, чтобы у насъ, по образцу другихъ епархій, были устраиваемы отъ времени до времени общепархіяльныя съѣзды законоучителей, съ цѣлью подробной разработки этого важнаго вопроса.

Итакъ, достопочтенные отцы и братья, начнемъ во имя Божіе многотрудный подвигъ просвѣщенія

нашего простаго народа въ духѣ православія и русской народности, помня слова Христовы: „кто сотворить и научитъ, тотъ великимъ наречется въ царствѣ небесномъ.“ (Мат. 5, 19).

Храмовой праздникъ въ Турковицкой церкви 2-го іюля сего 1884 года.

Нѣкоторые историки мѣстомъ древняго города Червеня называютъ нынѣшнюю деревню Чермно на лѣвомъ берегу рѣчки Гучвы, возлѣ которой, около Чермня, находятся еще валы, оставшіеся, вѣроятно, отъ бывшей тамъ крѣпости. Названія мѣстностей, окружающихъ эти валы: „Торговица, Киньское, Вакіевъ“ (дорога во Кіевъ) подтверждаютъ эту догадку, а въ народѣ въ окрестныхъ селахъ сохранилось до настоящаго времени преданіе о существованіи въ вышеназванномъ мѣстѣ громаднaго города.

На противоположномъ берегу рѣчки Гучвы, недалеко отъ вышеназваннаго мѣста, среди лѣсовъ стоитъ нынѣ крошечная деревянная церковь, окруженная вѣковыми дубами. Въ эту-то церковь, приписную къ Сагринскому приходу, въ дни храмовыхъ ея праздниковъ 2-го іюля и 1-го октября стекаются тысячи богомольцевъ. Какъ велико стеченіе народа въ этой церкви въ эти дни—видно изъ того, что для удовлетворенія религиозныхъ требъ богомольцевъ съѣзжается сюда по 30 и болѣе священниковъ, и каждый изъ нихъ имѣетъ достаточно работы на цѣлые сутки. Что же привлекаетъ сюда такую массу народа? Чудотворный образъ Божіей Матери, который здѣшнимъ населеніемъ почитается наравнѣ съ Холмскимъ. „О, Матерь Божая Холмская и Турковицкая, спаси насъ!“ взываетъ народъ. Исторія этого образа, а также хранящей его церкви намъ неизвѣстна, а было бы весьма желательно узнать ее, ибо близость церкви къ древнему Червеню, названіе ея въ народѣ монастыремъ (окрестный народъ иначе не называетъ этой церкви, только монастыремъ) и самое названіе „Турковицы“, а также названіе находящейся недалеко отъ церкви могилы „Бабья могила“, о которой существуетъ преданіе, якобы въ этомъ мѣстѣ убита и похоронена Турками баба, указавшая имъ же способъ завоеванія города,—заставляютъ предполагать, что судьба этой церкви и особенно иконы имѣетъ тѣсную связь съ судьбою бывшаго на противномъ берегу рѣчки города. Глубокіе старики сообщаютъ только, что эта церковь очень древняя, и что на этомъ мѣстѣ былъ когда-то монастырь.

Значеніе этой церкви для уѣздовъ Грубешовскаго, Томашовскаго, Замостскаго и отчасти Бѣлгорайскаго

и Холмскаго громаднo. Духовенство во время соединенія поняло это значеніе и потому употребило все мѣры для поддержанія въ народѣ этого значенія Турковицкой церкви и парализованія козней латино-польскихъ дѣятелей, старающихся подорвать вѣру народа къ этому св. мѣсту, съ какою цѣлью мѣстный помѣщикъ, вѣроятно, и построилъ въ самомъ селѣ каменную католическую часовню. Важно бы было знать, на какомъ основаніи польскіе помѣщики въ русскихъ селахъ строятъ эти свои каплицы? Крестные ходы изъ сосѣднихъ и даже изъ отдаленныхъ приходоу, торжественное Богослуженіе, стройное пѣніе, большое стеченіе священниковъ, удовлетвореніе всѣхъ религиозныхъ потребностей богомольцевъ, словомъ, все находящіяся въ рукахъ духовенства мѣры были употреблены для поддержанія значенія этой святыни въ народѣ, и, къ чести духовенства, труды его увѣнчались полнымъ успѣхомъ, о чемъ свидѣтельствуется громадное стеченіе народа въ эту церковь въ настоящее время, стеченіе, нисколько не меньшее, чѣмъ было за уни.

Въ нынѣшнемъ году храмовой праздникъ Турковицкой церкви 2 іюля, по случаю прекрасной погоды, отличался особеннымъ многолюдствомъ. Уже наканунѣ праздника тысячи народа наполняли и окружали церковь. Съ пяти часовъ по полудни начали прибывать крестные ходы изъ разныхъ церквей во главѣ съ настоятелями церквей. Стройное всенародное пѣніе религиозныхъ пѣсень изъ новозданныхъ Холмскимъ Братствомъ Богогласниковъ далеко раздавалось по лѣсамъ и извѣщало о прибытіи новаго крестнаго хода, навстрѣчу которому поспѣшали съ крестами и десятками паръ хоругвей мѣстные прихожане и прибывшіе уже богомольцы во главѣ съ настоятелемъ сей церкви о. Кл. Левицкимъ, который нѣсколько крестныхъ ходоу, или какъ называютъ ихъ народъ, — „компаній“, встрѣчалъ привѣтственными глубоко-прочувствованными рѣчами. Въ 6 часовъ настоятель Тарногородской церкви свящ. Емилианъ Левицкій въ сослуженіи діакона Грубешовской церкви отца Галиковскаго началъ всенощное, а прибывшіе священники приступили къ исповѣди богомольцевъ. Послѣ всенощной была произнесена въ церкви проповѣдь свящ. Л. Любарскимъ. Въ самый праздникъ ранняя обѣдня началась въ семь часовъ утра а поздняя—въ одиннадцать. Какъ на первой, такъ и на второй обѣднѣ исповѣдавшихся приобщали Св. Тайнъ изъ трехъ чашъ. Между обѣднями была произнесена проповѣдь свящ. Кл. Лысякомъ въ церковныхъ дверяхъ, а затѣмъ, во время молебна съ Акаѳистомъ на церковномъ погостѣ изъ нарочно для сего случая устраиваемаго амвона была произнесена проповѣдь настоятелемъ Терebinской церкви свящ. А. Любарскимъ на текстъ: „Аще хотите и послушаете Мене, благая земли снѣсте“.... За-

тѣмъ, все присутствующее духовенство проводило прибывшихъ богомольцевъ довольно далеко за церковную ограду, окропило ихъ св. водою и благословило на исходъ. Такъ закончился въ нынѣшнемъ году въ Турковицкой церкви храмовой праздникъ, оставившій глубокое впечатлѣніе въ богомольцахъ, между которыми мы замѣчали не мало католиковъ и даже упорныхъ еще униатовъ. Жаль только, что священниковъ въ нынѣшнемъ году сравнительно съ прошлыми было мало,—всего двадцать, что составляетъ нѣкоторый пробѣлъ, такъ какъ народъ нашъ любить даже по пальцамъ считать священниковъ, присутствующихъ на праздникъ, особенно во время молебна, въ которомъ обыкновенно все духовенство принимаетъ участіе, и чѣмъ больше священниковъ, тѣмъ праздникъ считается торжественнѣе. Жаль также, что при этой церкви нѣтъ еще двухъ-трехъ церквей или часовень (какъ въ Радочницѣ), почему немногіе удостоиваются счастья выслушать Божественную Литургію, а слабосильные и дѣти, вслѣдствіе сильной давки, не могутъ и заглянуть въ церковь...

Акаѳистъ и Молебенъ ко Пресвятой Богородицѣ на польскомъ языкѣ.

Быть можетъ не всѣмъ извѣстно, что столь прекрасныя, возвышенныя и глубоко поэтическія пѣснопѣнія и восхваленія нашей св. православной церкви, какъ Акаѳистъ и Молебенъ ко Пресвятой Богородицѣ, находятся въ переводѣ и на польскомъ языкѣ. Да, по крайней мѣрѣ, намъ впервые довелось случайно увидѣть такую книжечку на польскомъ языкѣ, заключающую въ себѣ полный переводъ Акаѳиста и Молебна ко Пресв. Богородицѣ со всѣми молитвословіями. Книжечка эта издана въ Вильнѣ, въ Типографіи оо. Василианъ, 1787 г. и озаглавлена такъ: „Akafist y Moleben—dwa sławne Kosciola Wschodniego do Matki Boskiej nabozenstwa“. Въ началѣ этой книжки помѣщено краткое предисловіе, въ которомъ говорится, что „предлагаемая книга заключаетъ два „славныхъ“ Церкви Восточной Богослуженія, первое названо „Акаѳистомъ“, по тому что греки привыкли отправлять его всегда съ благоговѣніемъ, стоя. Акаѳистъ этотъ или Гимнъ составленъ великимъ исповѣдникомъ Христовымъ Св. Германомъ Патриархомъ Константинопольскимъ первоначально на греческомъ языкѣ, съ котораго въ послѣдующее время другіе народы, прославляющіе Матерь Божию, стали перелагать уже на свой родной языкъ; по примѣру ихъ и Польша на своемъ нарѣчій Богослуженіе это имѣть и отправлять возжелала. Другое богослуженіе Церкви Восточной есть

Молебенъ, по гречески „Параклисисъ“, т. е. утѣшительное Богослуженіе; потому что вѣрующимъ во имя Іисуса Христа, благочестиво отправляющимъ это богослуженіе въ каждой потребности, даруется ожидаемое утѣшеніе. Составленъ этотъ молебенъ Св. Іоанномъ Дамаскинскимъ“. Переводъ обоихъ этихъ молитвословіи православной церкви съ церковно-славянскаго языка на польскій сдѣланъ Іосифомъ Схиро, Архіепископомъ Дураженскимъ. Послѣ предисловія помѣщена въ книгѣ „Supplika“ къ папѣ Римскому Венедикту XIV, въ которой говорится, что онъ, „Іосифъ Схиро, Архіепископъ Дураженскій, Богословъ Литовской области, припадая къ ногамъ Его Святѣйшества, покорнѣйше и почтительнѣйше докладываетъ, что, такъ какъ всѣ (въ Литовской области) находящіеся въ греческомъ исповѣданіи и соединившіеся съ церковію Римскою сохраняютъ благочестивый и религіозный обычай отправлять въ своихъ церквахъ и читать въ ежедневныхъ молитвахъ Гимнъ называемый „Акаѳистомъ“, содержащій въ себѣ восхваленія Божіей Матери отъ Архангела Гавріила благоговѣтвеннаго Ей, то онъ покорнѣйше упрашиваетъ Его святѣйшество изволить упомянутый гимнъ надѣлать (obdarzyć) духовною своею благодатію и милостиво разрѣшить всѣмъ, кто гимнъ этотъ на какомъ бы ни было языкѣ прочитаетъ самъ, или благочестиво выслушаетъ отправленіе онаго, за каждый разъ и всякому 50 дней „одпуству“ тѣмъ же, кто въ день благовѣщенія Божіей Матери причитаетъ или выслушаетъ оный,—полный одпусть“ etc...

На эту „супплику“ отъ его святѣйшества послѣдовалъ рескриптъ такого содержанія: „на аудіенціи бывшей дня 4 мая 1746 г. Его Святѣйшества папа Римскій Венедиктъ XIV милостиво соизволилъ, согласно выраженной „супплики“, дать всѣмъ вѣрующимъ, въ частности и въ общемъ, благочестиво отправляющимъ Гимнъ, называемой „Акаѳистомъ“ и Молебенъ по гречески „Параклисисъ“, разрѣшеніе 50 дней отпусту эпитеміи имъ назначенной, а тѣмъ, кто въ день Благовѣщенія Пресв. Богородицы вмѣстѣ съ этимъ принесетъ отъ искренняго раскаянія исповѣдь, приметъ Св. Причастіе и костель какойнибудь посѣтитъ (но не церковь) и тамъ будетъ молиться за соединеніе отступниковъ, обращеніе еретиковъ и костела римско-католическаго возвышеніе,—даруемъ полное отъ всѣхъ грѣховъ отпущеніе In. Sant. S. Bened.“

Въ концѣ книжечки приложены еще дополненія—„informatiо“, объясняющія, какъ нужно благочестиво проводить всѣ ежегодно празднуемые дни въ честь Божіей Матери. Въ этихъ дополненіяхъ особенно подробно и обстоятельно излагаются правила провозведенія праздниковъ. „Непорочнаго зачатія“, „Громничной“ и др. Тутъ замѣчается даже полеми-ческая тенденція.

При видѣ подобной книжечки, какъ Акаѳистъ и Молебень въ польскомъ переводѣ, сердце православнаго христіанина должно бы казаться радоваться только, что даже и такіе иновѣрцы и такіе ярые противники св. правосл. церкви, какъ латино-поляки, не только не брезгаютъ и не гнушаются молитвословіями нашей прав. церкви, но даже находятъ ихъ прекрасными „*Ślawne*“, переводятъ ихъ на свой языкъ и желаютъ отправлять ихъ на родномъ своемъ нарѣчїи, а его святѣйшество папа Римскій за прочтеніе или выслушаніе этихъ молитвословій всякій разъ и каждому даруетъ отпущеніе грѣховъ на 50 дней и даже полное отпущеніе отъ всѣхъ грѣховъ. Но вдумавшись поглубже, прїидется намъ скоро разочароваться въ подобныхъ радостныхъ мысляхъ и чувствахъ. Въ этомъ переводѣ Акаѳиста и Молебна на польскій языкъ видно, дѣйствительно, не искреннее уваженіе католической церкви къ этимъ молитвословіямъ и желаніе отправлять ихъ у себя на своемъ нарѣчїи, а видна явная цѣль—іезуитская. Зная и видя, что русскій народъ даже и съ принятіемъ уніи, насильно и несправедливо ему навязанной, не перестаетъ твердо держаться и глубоко почитать религиозные обычаи и молитвословія Православно-Восточной Церкви, почитаетъ и особенно дорожитъ такими молитвословіями, какъ Акаѳистъ и Молебень въ честь Божіей Матери, отправляетъ ихъ въ церквахъ и читаетъ въ ежедневныхъ молитвахъ своихъ, поляки и іезуиты задумали перевести эти два главныя пѣснопѣнія прав. церкви на польскій языкъ, надѣясь тѣмъ по крайней мѣрѣ незамѣтно оторвать этотъ русскій народъ отъ роднаго ему церковно-славянскаго языка и порвать такимъ образомъ связь, духовно соединяющую русскій народъ съ роднымъ и историческимъ его религиознымъ культомъ-церковью. Въ ошибочности и несправедливости такого мнѣнія насъ ничто не можетъ увѣрить. По крайней мѣрѣ, сколько намъ не приходилось нарочно расспрашивать и разузнавать, всегда оказывается, что собственно сами поляки - католики никогда, ни прежде ни теперь, ни въ частныхъ домашнихъ своихъ молитвахъ, ни въ костелахъ, не читаютъ и не отправляютъ молитвословій Акаѳиста и Молебна ко Пресв. Богородицѣ, хотябы даже и на польскомъ языкѣ. Слѣдовательно, переводъ этихъ молитвословій съ русскаго на польскій языкъ предназначался для кого—то другаго, и именно для тогоже русскаго народа, который могъ бы читать и отправлять ихъ и на своемъ родномъ церковно-славянскомъ нарѣчїи и понимать на этомъ нарѣчїи. Не даромъ же въ этой книгѣ такъ часто совѣтуется молиться за соединеніе отступниковъ, обращеніе схизматиковъ и возвышеніе римско-католическаго костела.

Считаемъ, при этомъ, нелишнимъ замѣтить, что народъ самъ, для котораго предназначался этотъ польскій переводъ, не понялъ такой злоумышленной

цѣли изданія этой книжки на польскомъ языкѣ, а думаетъ объ этомъ совершенно иначе. Такъ по крайней мѣрѣ, тотъ, у кого намъ довелось увидѣть польскую книгу Акаѳиста и Молебна (крестьянинъ—старикъ), высказалъ вотъ что: „а вѣдь видно и въ самомъ дѣлѣ наша православная вѣра и церковныя молитвы лучше польскихъ и католическихъ, если даже и сами поляки имѣютъ у себя книжки съ нашими церковными набоженствами.“ Да разумѣется, какое сравненіе можетъ быть между молитвословіями правосл. церкви, такъ истинно прекрасными, возвышенными и наполняющими душу молящагося христіанина какою—то особенною радостію, и пустыньскими часто даже безсодержательными молитвословіями католической церкви, какъ напр. рожанцы и т. п.

Здѣсь невольно еще также бросаются въ глаза странности нѣкоторыхъ традиціонныхъ возрѣній у латино-поляковъ, хотя-бы напр. относительно употребленія русскаго языка въ такъ называемомъ дополнительномъ богослуженіи. Если на польскомъ языкѣ можно читать и употреблять молитвословія правосл. церкви такія, какъ Акаѳистъ и Молебень ко пресв. Богородицѣ, то почему же нельзя отправлять эти молитвословія въ костелахъ на подлинномъ русскомъ, т. е. церковно-славянскомъ языкѣ? Вѣдь догматическаго различія въ этихъ молитвословіяхъ нѣтъ, да и самъ его святѣйшество папа Римскій разрѣшилъ читать и отправлять ихъ своимъ вѣрнымъ (даже и на какомъ бы то нибыло языкѣ) и надарилъ еще однострами.

Все это показываетъ только, что латино-поляки умѣютъ хорошо отстаивать свои интересы, умѣютъ и хитро проводить свои іезуитскія цѣли.

ИЗВѢСТІЯ И ЗАМѢТКИ.

—●— Извлеченіе изъ отчета о дѣятельности состоящаго подъ Высочайшимъ покровительствомъ Ея Императорскаго Величества Государыни Императрицы Прибалтійскаго Православнаго братства Христа Спасителя и Покрова Божіей Матери. Съ 22 сентября 1882 г. по 31 декабря 1883 г.

(Окончаніе) *).

Въ отчетномъ 1883 году въ Галсальскомъ уѣздѣ, Эстляндской губерніи, возникло между эстонцами мѣзы *Леаль* стремленіе къ переходу въ православіе. По собственному заявленію пожелавшихъ присоединиться, движеніе это вызвано какъ вообще расположеніемъ ихъ къ православію, такъ и всегдашнимъ желаніемъ находиться въ одной вѣрѣ съ своими государями. Священное Коронованіе Ихъ Величествъ послужило имъ поводомъ къ осуществленію своего желанія,

*) См. № 15 X. В. Е. Вѣстника.

другого же ничего, при переходѣ въ православіе, они не имѣли въ виду и ни на что не рассчитывали и не рассчитываютъ.

Освѣдомившись о такомъ радостномъ для православной церкви событіи, братство поспѣшило отозваться на *религіозныя* нужды новообращенныхъ и съ этою цѣлью, согласно просьбѣ епископа Рижскаго и Митавскаго, заявленной лично председателю совѣта, выслало тотчасъ же въ распоряженіе преосвященнаго необходимыя для первоначальнаго устройства въ м. Леаль молитвеннаго дома 500 р. а равнымъ образомъ значительное количество иконъ, крестиковъ и образковъ, и необходимыя церковныя облаченія, затѣмъ впоследствии, были высланы на пожертвованную сумму полныя облаченія и всѣ сосуды, какъ для Леальскаго, такъ и для 2го образовавшагося вельдѣ затѣмъ прихода Ново-Вердеровскаго, плащаница и хоругви, и прочія церковныя принадлежности, полный кругъ богослужебныхъ книгъ и значительное количество брошюръ религіознаго содержания для раздачи новообращеннымъ, въ томъ числѣ 1000 экземпляровъ „Покаяннаго Канона“ въ стихотворномъ переводѣ на эстонскій языкъ, приобретеннаго, специально съ этою цѣлью, отъ издателя, Феллинскаго священника о. Тешпака.

Независимо сего совѣтъ счелъ нужнымъ въ воспоминаніе обращенія жителей мызы Леаль въ православіе, заказать особо и выслать отъ братства къ празднику Рождества Христова, для молитвеннаго дома и имѣющей быть выстроенной церкви, образъ Св. Воскресенія Христова, большихъ размѣровъ, на горнее мѣсто, съ соотвѣтственною надписью. Стоимость этой иконы, весьма удачно исполненной масляными красками на цинкѣ, въ орѣховой съ позолотою рамѣ, (200 р.) принялъ на свой счетъ казначей братства Л. А. Артамоновъ, который выслалъ еще отъ себя для молитвеннаго дома три колокола, подвѣвники, кадило и цѣнное напрестольное евангеліе.

Къ концу отчетнаго года число новообращенныхъ достигло болѣе 2000 человекъ, причемъ вельдѣ за леальскими жителями, и ихъ соседями, послѣдовали обращенія въ православіе въ окрестностяхъ г. Гапсала. Новые православные составили два прихода, въ которые назначенъ уже причтъ и производится богослуженіе пока въ молитвенныхъ домахъ, но есть надежда, что вскорѣ въ Леаль выстроится церковь, для которой въ братство уже пожертвованы купцомъ Пелевинымъ различныя принадлежности и утварь, значительной стоимости.

Вышеозначенныя мѣропріятія не исчерпываютъ дѣятельности братства, въ отчетномъ году. Независимо изложеннаго оно оказывало, по возможности, пособія православнымъ церквямъ и школамъ и по примѣру прежнихъ лѣтъ выдавало вспоможенія нѣкоторымъ бѣднѣйшимъ православнымъ ученикамъ начальныхъ школъ и учительскихъ семинарій.

Въ виду верѣдко поступающихъ отъ мѣстныхъ церквей ходатайствъ о снабженіи ихъ колоколами, совѣтъ, обратившись въ Военное Министерство съ просьбой о бесплатномъ отпускѣ мѣди на колокола и впоследствии этого ходатайства Высочайше утвержденнымъ въ 29-й день іюля 1883 года, положеніемъ Военнаго Совѣта разрѣшено: „отпустить Прибалтійскому православному братству безвозмездно изъ петербургскаго арсенала *триста пятьдесятъ* пудовъ нечистой мѣди — *котры* на отливку колоколовъ для православныхъ церквей въ Прибалтійскомъ краѣ, на сумму 1638 р., съ тѣмъ, чтобы пріемъ этой котры изъ петербургскаго арсенала, а равно перевозка и доставка ее по назначенію были произведены иждивеніемъ и средствами назван-

наго братства, безъ всякихъ расходовъ со стороны артиллерійскаго вѣдомства”.

Отъ совѣта, состоящаго подъ Высочайшимъ покровительствомъ Ея Величества Государыни Императрицы Прибалтійскаго православнаго братства Христа Спасителя и Покрова Божіей Матери.

Во времена царя Алексѣя Михайловича нѣкоторыя православныя семейства, изъ-за религіозныхъ преслѣдованій въ Литвѣ, бѣжали оттуда въ Курляндію и нашли тамъ пріютъ и покровительство на герцогскихъ земляхъ имѣнія Гольмгофъ. Впослѣдствіи это селеніе было переименовано въ городъ Якобштадтъ, а православные жители его получили разрѣшеніе устроить православный храмъ во имя Сочествія Святаго Духа.

Тутъ же при храмѣ былъ основанъ затѣмъ соименный съ нимъ Святодуховскій монастырь, вскорѣ прославившійся чудотворною иконой Якобштадтской Божіей Матери. Икона эта чтится и доселѣ чудотворною и для поклоненія ей стекается не малое число богомольцевъ не только православнаго, но и другихъ вѣроисповѣданій.

Храмъ Св. Духа, съ находящеюся при немъ малою церковью во имя Николая Чудотворца, весьма долго были единственными православными храмами въ этой мѣстности. Здѣсь завоеватель Лифландіи, извѣстный фельдмаршалъ, графъ Б. П. Шереметевъ, приносилъ благодарственные моленія за дарованную ему побѣду. Въ 1818 г. монастырь былъ упраздненъ и церковь во имя Сочествія Святаго Духа была обращена въ приходскую; тѣмъ не менѣе, старинный храмъ привлекать, попрежнему, богомольцевъ, въ особенности же въ 1845—1848 гг., когда стремленіе латышей и эстовъ къ переходу въ православіе проявилось съ наибольшою силой. Но каково бы ни было усердіе къ сему старѣйшему въ краѣ храму, время брало свое, и храмъ, неподдерживаемый, сталъ приходить въ ветхость, почти въ разрушеніе, такъ что въ 1850 г. въ немъ было прекращено богослуженіе и икона, чтимая чудотворною, перенесена въ соседнюю съ нимъ Николаевскую церковь. Между тѣмъ, въ послѣднее время, произошли такія событія, которыя должны быть признаны знаменательными и должны были вызвать (и дѣйствительно, вызвали) въ мѣстномъ православномъ населеніи благочестивое желаніе возобновить древній Святодуховскій храмъ въ его прежнемъ видѣ и снова водворить въ немъ св. икону. Въ 1878 году Якобштадтъ опустошенъ былъ страшнымъ пожаромъ, искры и головни неслись прямо на Святодуховскій храмъ, но когда обнесена была, съ молебнымъ пѣніемъ, икона Якобштадтской Божіей Матери вокругъ прѣжняго, опустѣлаго мѣста селенія ея, то вѣтеръ принялъ внезапно иное направленіе и храмъ Сочествія Св. Духа остался цѣль и невредимъ. Въ 1881 году огонь ворвался въ самую церковную ограду, истребилъ жилище настоятеля и повредилъ Николаевскую церковь, но Святодуховскій храмъ, отстоявшій отъ горѣвшихъ жилыхъ зданій и Николаевской церкви всего на нѣсколько сажень, остался снова нетронутымъ.

Видя въ этихъ событіяхъ знаменіе Господне и вѣруя, что дважды чудесно спасенный отъ истребленія храмъ хранится Десницею Всевышняго для благолѣпнаго обновленія и водворенія въ немъ святой иконы Якобштадтской Богоматери, мѣстные ревнители православія обратились въ совѣтъ Прибалтійскаго братства Христа Спасителя и Покрова Божіей Матери съ просьбою объ оказаніи содѣйствія къ возобновленію этого храма, каковая просьба принята совѣтомъ вполне сочувственно и съ искреннимъ желаніемъ исполнить ее. Къ этому побуждаетъ совѣтъ и уваженіе къ Святодуховскому

храму, какъ древнему памятнику православнаго на прибалтійской окраинѣ, и то соображеніе, что храмъ этотъ, и въ нынѣшнемъ своемъ убогомъ состояніи благоговѣнно чтимый мѣстнымъ православнымъ населеніемъ, по возобновеніи, принявъ благолѣпный видъ и въ тоже время сохранивъ все особенности своей древней архитектуры и устройства, послужитъ къ вѣчному удовлетворенію религиозныхъ чувствъ православныхъ жителей края, а вмѣстѣ и тѣхъ ревнителей церкви, которые сочувственно отзовутся къ настоящему предположенію изъ остальныхъ мѣстностей имперіи. Совѣтомъ братства уже сдѣлано распоряженіе объ освидѣтельствованіи Святодуховскаго храма для опредѣленія того, въ чемъ именно должны состоять строительныя работы, по первоначальному же исчисленію, требующаяся на это сумма простирается до 16000 руб. Для удовлетворенія этой потребности, совѣтъ братства открываетъ специальный сборъ пожертвованій. Въ кассѣ братства имѣются уже нѣкоторыя пожертвованія, въ томъ числѣ 2000 руб., пожертвованныя на этотъ предметъ почетнымъ братчикомъ И. И. Смирновымъ.

Въ надеждѣ найти сочувственный откликъ, совѣтъ Прибалтійскаго братства обращается къ членамъ братства и ко всемъ вообще ревнителямъ православной вѣры и церкви, съ настоящимъ воззваніемъ, приглашая ихъ оказать своими приношеніями содѣйствіе къ возстановленію древняго Якобштадскаго храма. Пожертвованія, съ приложеніемъ поминальныхъ записокъ о здравіи и за упокой, можно адресовать въ Ригу, на имя епископа Рижскаго, преосвященнаго Доната, въ канцелярію его преосвященства, и въ С.-Петербургъ, на имя совѣта Прибалтійскаго православнаго братства, въ домъ Министерства Внутреннихъ Дѣлъ, у Александринскаго театра.

О приходѣ, расходѣ и остаткѣ суммъ Прибалтійскаго православнаго братства съ 22 сентября 1882 года по 31 декабря 1883 года.

Къ 22 сентября 1882 года наличными деньгами и процентными бумагами было	146723 р. 18½ к.
Въ отчетное время поступило вновь	31530 „ 94 „
Итого	178254 р. 12 к.
Въ отчетное время употреблено въ расходъ	21504 р. 29½ к.
За тѣмъ къ 1-му января 1884 г. состоитъ на лицо деньгами и процентными бумагами по номинальной цѣнѣ:	156749 руб. 83 коп.

ОБЪЯВЛЕНІЯ.

Вышли въ свѣтъ двѣ брошюры, изданныя Холмскимъ Свято-Богородицкимъ Братствомъ:

1) **О древнѣйшемъ существованіи православнаго и русской народности въ привислинскомъ краѣ, Модеста Епископа Люблинскаго.** Выпускъ II. Цѣна 30 коп.

2) **Спасительная пища** для всехъ благомыслящихъ христіанъ, на русскомъ и польскомъ языкахъ. Свящ. *Юліана Хрусцевича.* Цѣна 15 коп.

Получать можно изъ Холмскаго Св. Богородицкаго Братства въ городѣ Холмѣ, Люблинской губерніи.

Тамъ же можно получать и 1-й выпускъ брошюры **О древнѣйшемъ существованіи православнаго и русской народности въ привислинскомъ краѣ**, по той же цѣнѣ 30 коп.

ХОЛМСКИЙ ПРАВОСЛАВНЫЙ КАЛЕНДАРЬ НА 1885 ГОДЪ.

Изданъ Холмскимъ Православнымъ Братствомъ.

Содержаніе Отдѣла I. Высшія правительственныя распоряженія. Опредѣленіе Святѣйшаго Синода, объ обязательной выпискѣ журнала „Творенія Св. Отцевъ“. — Изъ Отчета Г. Оберъ-Прокурора за 1882 г. — Объявленія и извѣстія. Назначеніе помощника благочиннаго Радинскаго округа. — Назначеніе настоятеля въ калишскую церковь. — Перемѣщеніе священниковъ. — Утвержденіе въ должности церковнаго старосты люблинской церкви. — Отъ Хозяйственнаго Управленія при Св. Синодѣ объявленіе о продажѣ книгъ въ синодальныхъ книжныхъ лавкахъ, (окончаніе). — **Отдѣлъ II.** — Объ устройствѣ церковно-приходскихъ школъ въ Холмско-Варшавской епархіи. — Храмовой праздникъ въ Турковицкой церкви. Акакистъ и Молебень ко Пресвятой Богородицѣ на польскомъ языкѣ. — Извѣстія и замѣтки. Извлеченіе изъ отчета о дѣятельности состоящаго подъ Высочайшимъ покровительствомъ Ея Императорскаго Величества Государыни Императрицы Прибалтійскаго Православнаго братства Христа Спасителя и Покрова Божіей Матери. (Окончаніе). — Объявленія. **Приложеніе:** Червенскіе города, 13-й лѣтъ.

Редакторы: I-го Отдѣла Протоіерей **И. Корженевскій**
II-го Отдѣла Священникъ **А. Демьяновичъ.**

Печатать дозволяется — Варшава, 29 сентября 1884 года. — Цензоръ, вѣдущій протоіерей **Н. Чеховичъ.**
Типографія Варшавскаго Учебнаго Округа, Королевская № 11.